

Question 9 - 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions (p.4/p.29)

(d) (i) Delete : sixty (60) days

(ii) Insert: one hundred eighty (180) days

=> What do these above figures represent (60; 180) exactly? Does this refer to a change in the payment scheme number of days?

2.1 Directives, clauses et conditions uniformisées (page 4/page 29)

(d) (i) Supprimez : soixante (60) jours

(ii) Insérez: cent quatre-vingt (180) jours

=> Que représentent les quantités ci-haut (60, 180)? Représentent-elles un changement dans le nombre de jours du mécanisme de paiement?

**Answer 9 : Bids will remain open for acceptance for a period of not less than 180 days from the closing date of the bid solicitation.**

**Les présentations de soumission seront acceptées pendant un période d'au moins 180 jours à partir de la date de fermeture de la demande de soumission.**

Question 10 - 3.2 Section I : Technical Bid (p.7/p.29)

=> What do you expect to be included in the "Technical Bid" exactly?

Does the Annex D Section A and B (p.27/p.28) alone correspond to the "Technical Bid" section?

Section 3.2 I: Soumission technique (page 7/page 29)

=> Quels renseignements vous attendez-vous à voir inclus dans la « soumission technique »?

Est-ce que seulement l'Annexe D des sections A et B (pages 27 et 28) est conforme à la section « Soumission technique »?

**Answer 10: Yes.**

**Oui.**

Question 11 - Annex B Proposed Basis of Payment (p.23/p.29)

=> I think there might be a typo mistake in Category 4'

number of pages in Table (A) - you have indicated 61,000 number of copies, however is it not 6,100 copies?

If we go by the below logic,

Category 1 : 1,000 copies

Category 2 : 2,000 copies

Category 3 : 4,500 copies

should Category 4 not be 6,100 copies?

Annexe B Base de paiement suggérée (page 23/page 29)

=> Je pense qu'il y a une erreur typographique dans le texte de Catégorie 4 : nombre de pages dans le Tableau (A) – vous avez écrit 61,000 pour le nombre de copies; cependant ne serait-ce plutôt 6,100 copies?

Si nous suivons la logique suivante :

Catégorie 1 : 1,000 copies

Catégorie 2 : 2,000 copies

Catégorie 3 : 4,500 copies

le nombre de copies pour la Catégorie 4 ne devrait-il pas être 6,100 copies?

**Answer 11: Correction: Category 4: 6,000 copies**

**Correction: Catégorie 4: 6,000 copies**

Question 12 - Annex C Certifications (p.26/p.29)

=> you mention "certifications listed below" quite a few times in your RFP - could you please confirm the only certifications to submit is this Annex C?

Annexe C Attestations (page 26/page 29)

=> Vous mentionnez plusieurs fois dans votre demande de propositions la phrase « attestations énumérées ci-bas » -- veuillez confirmer que seulement les attestations énumérées dans cette Annexe C doivent être soumises.

**Answer 12: Yes, I confirm that only certifications are limited to Annex C.**

**Oui, je confirme que seulement les attestations de l'Annexe C doivent être soumises.**

Question 13 - Part 5 Certification 5.1 Certifications Required Precedent to Contract Award/Code of Conduct (p.10/p.29)

=> This question is in relation to our Question 4 above.

Since we are not in possession of the "Section 01 Code of Conduct and Certifications Bid of Instructions 2003" - could you tell us how can we access this document? In relation to this, could you please confirm what is the "related documentation therein required that will assist Canada in confirming that the certification are true"?

Section 5 Attestations 5.1 Attestations requises avant l'attribution du contrat/Code de conduite (page 10/page 29)

=> Cette question est afférente à la question 4 ci-haut.

Puisque nous n'avons pas reçu de copie de « Section 01 Code de conduite et Directives des présentations des attestations 2003 » pourriez-vous nous expliquer comment nous pouvons avoir accès à ce document. Dans le même contexte, pourriez-vous confirmer quelle est « la documentation connexe à ce sujet qui permettra au Canada de confirmer que l'attestation est vraie ».

**Answer 13: The only certification that you need to sign is in Annex C. By signing it and including it with your proposal you are certifying that everything in your proposal is true.**

**La seule attestation que vous devez signer est dans l'Annexe C. En la signant et l'incluant à votre présentation, vous certifiez que tous les éléments de votre présentation de soumission sont vrais.**

Question 14 - Annex D Evaluation Criteria SECTION A (p.27/p.29)

=> Is the bottom bit of p.27 "Proposals will be evaluated and scored (..) to the supporting section (s) in the resume" in relation to the following Section B p.28?

Annexe D Critères d'évaluation SECTION A (page 27/page 29)

=> Est-ce que la dernière partie de la page 27 "Les présentations seront évaluées et cotées à la/aux section(s) connexe(s) dans le résumé » est afférente à la Section B de la page 28?

**Answer 14: Yes, it pertains to Section B.**

**Oui, elle est afférente à la Section B.**

Question 15 - Annex D Evaluation Criteria SECTION B (p.28/p.29)

=> Do the different titles given for R1/R2/R3 refer to their data from Canadian Embassy, or do they just refer to data demonstrating general experience in the business of leasing photocopiers?

Annexe D Critères d'évaluation SECTION B (pages 28 et 29)

=> Est-ce que les différents titres donnés à R1/R2/R3 réfèrent à leurs données à l'Ambassade du Canada ou réfèrent-ils seulement aux données démontrant une expérience générale dans le domaine de la location de photocopieurs?

**Answer 15: Data should demonstrate your general experience in the business of leasing photocopiers.**

**Ces données devraient démontrer votre expérience générale dans le domaine de la location de photocopieurs.**

Question 16 - About Security Requirements Check List

=> Do you require us to submit the Security Requirements Check List, and if so could you please confirm where can we find a blank form we can complete and submit to you?

Au sujet de la liste des exigences de sécurité

=> Devons-nous soumettre la liste des exigences de sécurité et , si oui, veuillez confirmer où nous pouvons trouver le formulaire à remplir et à vous soumettre?

**Answer 16: The Security Requirement Checklist is not a requirement.**

**Il n'est pas nécessaire de remettre la Liste des exigences de sécurité.**

Question 17a - Annex B Proposed Basis of Payment (p.23/p.29)

=> I would like to check with you about the figures you have included for the number of copies - are these number of copies correct?

The reason I am asking is that after careful calculation, it seems like the number of copies exceeds the current total copy usage.

Please confirm.

Annexe B Base de paiement suggérée (page 23/page 29)

=> J'aimerais vérifier si les quantités que vous avez mentionnées pour le nombre de copies sont exactes.

La raison de cette question est, qu'après calcul précis il semble que ce nombre de copies est supérieur au montant total courant de copies. Veuillez confirmer.

**Answer 17a: Please note that Category 4 should be 6,000 copies, not 61,000.**

**Veillez noter que le nombre de copies pour la catégorie 4 devrait être 6,000 et non 61,000.**

Question 17b - Appendix E Insurance Requirements (p.29/p.29)

=> Your RFP mentions the limit of the insurance liability must not be less than 2 million Canadian dollars - could you please confirm what will happen exactly if we cannot meet this requirement?

Annexe E Exigences d'assurances (page 29)

=> Dans votre demande de propositions vous mentionnez que le maximum d'assurances ne doit pas être moins de 2 millions de dollars canadiens – Veuillez confirmer quelles seront les conséquences si nous ne pouvons pas assurer cette obligation?

**Answer 17b: It is the sole responsibility of the Contractor to obtain what additional insurance to fulfill its obligations once the contract has been awarded. However, for the Bid, a proof of insurance is not a requirement.**

**Le contractant est responsable d'obtenir l'assurance additionnelle requise pour remplir ses obligations une fois que le contrat a été attribué. Cependant, une preuve d'assurance n'est pas exigée lors de la présentation de la soumission.**